



ส.บ.ค.
 รมที่ 404
 เมื่อ - 2 พ.ย. 2553
 เวลา 10.38

สำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง
 เลขรับ 25764 วันที่ 1 พ.ย. 53
 เวลา 14:14
 ที่ กต1504.1/7924
 ลว.28 ต.ค. 53

ที่ กต ๑๕๐๔.๑/๗๗๖๕

กระทรวงการต่างประเทศ
 ถนนกรุงเกษม กทม. ๑๐๑๐๐

๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๓

เรื่อง ทูกรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
 ๒. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
 ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
 ๔. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
 ๕. ใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้ารับการสัมมนาหลักสูตร Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian Countries ระหว่างวันที่ ๒๓ มกราคม - ๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔ ณ JICA Tokyo ประเทศญี่ปุ่น ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาแล้วเห็นว่าการสัมมนาดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่างๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ จึงขอให้ท่านพิจารณาเสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม โดยดำเนินการตามรายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และเนื่องจากหลักสูตรนี้กำหนดคุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุนว่าต้องเป็นเจ้าหน้าที่ระดับอาวุโส ดังนั้น สพร. จึงเห็นควรกำหนดให้ผู้สมัครต้องเป็นข้าราชการหรือเทียบเท่าข้าราชการ ระดับชำนาญการพิเศษขึ้นไป จำนวน ๑ ราย โดยได้รับการยกเว้นการทดสอบภาษาอังกฤษ และให้ผู้ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุนและใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ และ ๕ และส่ง สพร. พร้อมหนังสือเสนอชื่อภายในวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๓ ด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

ส่ง สบค.

ส่ง สพบ.

(นางสาวสุชาดา ไทยบรรเทา)

รองผู้อำนวยการ ปฏิบัติราชการแทน

(นายปัญญา ฉายะจินดาวงศ์) ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ
 ผอ.สบค.

๕ 2 พ.ย. 2553

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๕๐ ๓๘๙๐

โทรสาร ๐ ๒๒๕๑ ๖๓๘๕, ๐ ๒๒๕๐ ๓๘๘๙

คุณวราพร

 2 พย 53



TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS

GENERAL INFORMATION ON

Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and
Development Strategy in Eastern Asian Countries
東アジア地域金融システム安定化政策と発展戦略
JFY 2010

<Type: Solution Creation / 類型: 課題解決促進型>
NO. J10-00761 / ID: 1080853

Duration of whole program: From October 2010 to April 2011
Phases in Japan: From January 23, 2011 to February 11, 2011

This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

Table of Contents

I. Concept-----page3

II. Description-----page4

1. Title (J-No.)
2. Period of program
3. Target Regions or Countries
4. Eligible/Target Organization
5. Total Number of Participants
6. Language to be used in this program
7. Program Objective
8. Overall Goal
9. Expected Module Output and Contents
10. Tentative Schedule

III. Conditions and Procedures for Application-----page8

1. Expectations for the Participating Organizations
2. Nominee Qualifications
3. Required Documents for Application
4. Procedure for Application and Selection
5. Conditions for Attendance

IV. Administrative Arrangements-----page10

1. Organizers
2. Course Leader
3. Travel to Japan
4. Accommodation in Japan
5. Expenses
6. Pre-departure Orientation
7. Other notice

V. ANNEX-----page12

ANNEX I : Position Paper Instruction

ANNEX II : Statement

ANNEX III : Web Site Information

I. Concept

Background

Since the late 1980s, a massive amount of private funds – in the forms of foreign direct investment, bank credit as well as portfolio investment – flew into the ASEAN countries, which bolstered their sustained and rapid economic growth. But their export stagnation and the subsequent currency speculative attacks by the large investment firms in the developed countries had triggered a large-scale outflow of private funds. The outflow of these funds had damaged not only financial sector but also real economies of these countries. This was what happened in the Asian Currency and Financial Crisis in 1997.

After 13 years being passed, numerous analyses were made and publicized as lessons learned from the crisis. Alongside these lessons, the economic recovery in the area has been proceeded through the intra-regional economic and financial cooperation. Today, the real economies of the ASEAN countries seem to recover to the full extent from the damage by the crisis in 1997-98.

As for the financial sector, however, there still remains the high rate of accumulated uncollectible loans in the Crisis affected countries. In the newer ASEAN member countries, the problem lies in the increasing non-performing loans due to inefficient lending by state banks, and therefore the reforms of both state commercial banks and state-run enterprises have become a critical issue.

In sum, we have still a long way to go to develop the sound and resilient financial system. For achieving it, not only non-performing loan disposal through bank restructuring but also financial regulation and supervision, development of financial safety net, enhancement of crisis management and governance of banking organizations are required.

In this regard, this seminar is designed to provide participants with an opportunity to deliberate measures to deal with the problems that still hang over their countries, through revisiting the Asian currency crisis, sharing the Japanese recent experience of financial sector rehabilitation, reconsidering the roles of financial administration which is needed to stabilize financial system, as well as discussions on experiences and policies of participating countries with regard to development of financial market.

For what?

This program aims that the policy recommendations which are to be made as an output of this seminar will be shared among the concerned organizations, and as a result, the development of a sound financial system in the participating countries will be deliberated.

For whom?

This program is offered to organizations engaged in financial regulation and supervision, financial safety net, and financial market development. Central Bank, Financial Regulatory and Supervisory Authority (primary target departments or divisions are departments or divisions which are in charge of banking sector), Deposit Insurance Corporation.

How?

Participants shall acquire a general picture of Japanese financial system, and understand the current situation regarding the enforcement of the administration in Japan, mainly through a series of lectures and discussions conducted by Japanese

experts and officers from Bank of Japan (BOJ), Financial Service Agency (FSA) and Deposit Insurance Corporation, Japan (DICJ), etc.

In addition, participants will also formulate a Policy Recommendation paper describing what the participant will do after they go back to home countries putting the knowledge and ideas acquired and discussed in Japan.

II. Description

1. Title (J-No.): Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian Countries (J10-00761)

2. Period of program

Duration of whole program:	October 2010 to April 2011
Preliminary Phase: (in a participant's home country)	October 2010 to January 2011
Core Phase in Japan:	January 23, 2011 to February 11, 2011
Finalization Phase: (in a participant's home country)	February 2011 to April 2011

3. Target Regions or Countries

Indonesia, Cambodia, China, and Thailand

4. Eligible / Target Organization

This program is designed for organizations engaged in financial regulation and supervision, financial safety net, and financial market development. Central Bank, Financial Regulatory Agency (primary target departments or divisions are departments or divisions which are in charge of banking sector), and Deposit Insurance Corporation, etc.

5. Total Number of Participants

7 participants

6. Language to be used in this program:

English

7. Program Objective:

The policy recommendations which are to be made as an output of this seminar will be shared among the concerned organizations, and as a result, the development of a sound financial system in the participating countries will be deliberated.

8. Overall Goal

The policy recommendations made by participants will be reflected in the policies for development of the sound financial system in the participating countries.

9. Expected Module Output and Contents:

This seminar consists of the following components. Details on each component are given below:

(1) Preliminary Phase in a participant's home country (From October 2010 to January 2011) <i>Participating organizations are expected to make required preparation as described hereinafter for the Program in the respective country.</i>	
Expected Module Output	Activities
Position paper is formulated	To Formulate and submit Position Paper (Annex I) with other required application documents by November 30, 2010.

(2) Core Phase in Japan (From January 24, 2011 to February 11, 2011) <i>Participants dispatched by the organizations are scheduled to attend the Program implemented in Japan. For the details, Please see "Tentative Schedule" in page 7.</i>	
Expected Module Output	Main Subjects/Agendas
1) To identify lessons learned from the experiences of Asian financial crisis and attempts for financial system normalization and improvement, and lessons from current Global financial crisis	Lecture and Discussion on the followings; (1) The Asian Currency Crisis Revisited –What Remains Untouched- (2) Global Financial Crisis and challenges for Asia (3) Theoretical Reflection of Recent Securitization Problems (including Sub-prime loan problem) (4) Preconditions for Developing Bond Market in ASEAN Countries (5) Deciphering the Sub-prime Crisis
2) To be able to explain appropriate financial administration for stabilization of the financial system	(1) Financial System and Regulation in Japan -historical perspective after WW II- (2) The Role of Banking Sector in Economic Development-Japan's experience- (3) Why Fiscal Management and Monetary Policy are to be Separated (4) Financial Safety Net and Moral Hazard (5) Role and Function of Financial Service Agency (FSA) (6) Financial Supervisory Operation of FSA (7) Financial Inspection by FSA (8) Role and function of Securities and Exchange Surveillance Commission (SESC) (9) Role and Function of Bank of Japan (BOJ) (10) BOJ's Monetary Policy (11) BOJ's Function of Lender of Last Resort (12) Roles and Function of Deposit Insurance Corporation of Japan (DIC) (13) Approaches for Resolution of Failed Financial Institutions (14) Profile of the Resolution and Collection Corporation (RCC)

<p>3) To be able to explain lessons learned from the experiences of Japanese financial bubble and its normalization process since 1990s</p>	<p>(1) Financial Sector Normalization Process in Japan (2) Lessons of Japanese Financial Bubble –Limit of Prudential Regulation-</p>
<p>4) To formulate and present Policy Recommendation, identifying the issues regarding financial system stabilization of respective countries with reference to the contents of this seminar</p>	<p>Workshop, Consultation and Presentation on the followings;</p> <p>(1) Position Paper Presentation and Discussion (2) Workshop on the Problem Analysis Method (3) Instruction and Consultation for Policy Recommendation Paper (4) Policy Recommendation Presentation (The subject of Policy Recommendation shall be, for example, Banking regulation and supervision, financial sector restructuring and deposit insurance system, etc.)</p> <p>Participants are strongly recommended to prepare and bring necessary materials and data for formulating the Policy Recommendation</p>

<p>(3) Finalization Phase in a participant's home country (From February 2011 to April 2011) <i>Participating organizations will produce final outputs with utilizing the knowledge and experience brought back by participants. This phase marks the end of the Program.</i></p>	
<p>Expected Module Output</p> <p>5) To share and discuss the content of the Policy Recommendation among the organization which each participant belongs to, and formulate a Final Report on the discussion result and final version of the Policy recommendation after participant's return to respective countries</p>	<p>Activities</p> <p>After return to respective countries, participants are required to hold seminars to share the proposed policy recommendations among relevant organizations and to finalize it based on the discussion result there and further research, and to submit it as Final Report (the revised Policy Recommendation) to JICA by April 15, 2011.</p>

**Tentative Schedule of Seminar on
''Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian
Countries'' 2010FY**

Duration: from January 23, 2011 to February 11, 2011

Sun 23/Jan 11		Arrive in Japan
Mon 24/Jan 11		
	09:30-12:30	Briefing
	14:00-15:30	Program Orientation
Tue 25/Jan 11		
	10:00-11:30	Financial System and Regulation in Japan -historical perspective after WW II-
	11:30-12:30	Opening Lunch Party
	13:00-16:00	Position Paper Presentation (3 participants)
Wed 26/Jan 11		
	10:30-12:30	Position Paper Presentation (2 participants)
	13:30-14:30	The Role of Banking Sector in Economic Development-Japan's experience-
	15:00-16:00	Why Fiscal Management and Monetary Policy are to be Separated?
Thu 27/Jan 11		
	10:30-12:00	Theoretical Reflection on Recent Securitization Problems
	13:30-15:00	Financial Sector Normalization Process in Japan
	15:15-17:15	Lessons of Japanese Financial Bubble -Limit of Prudential Regulation-
Fri 28/Jan 11		
	10:00-12:30	Workshop on the Problem Analysis Method (1)
	13:30-17:00	Workshop on the Problem Analysis Method (2)
Sat 29/Jan 11		
Sun 30/Jan 11		
Mon 31/Jan 11		
	10:30-12:00	Financial Safety Net and Moral Hazard
	13:30-16:30	Consultation for Policy Recommendation (1) (30min/person)
Tue 01/Feb 11		
	10:30-11:30	Role and Function of Bank of Japan (BOJ)
	13:00-14:30	BOJ's Monetary Policy
	14:45-16:15	BOJ's Function of Lender of Last Resort
Wed 02/Feb 11		
	10:00-11:00	Role and Function of Financial Service Agency (FSA)
	11:10-12:10	Financial Supervisory Operation of FSA
	13:30-14:30	Financial Inspection by FSA
	14:40-15:40	Introduction of Basel II in Japanese Financial Regulation
	15:50-16:50	Role and function of Securities and Exchange Surveillance Commission (SESC)
Thu 03/Feb 11		
	10:00-11:00	Roles and Function of Deposit Insurance Corporation of Japan (DIC)
	11:00-12:30	Approaches for Resolution of Failed Financial Institutions
	15:30-16:30	Profile of the Resolution and Collection Corporation (RCC)
Fri 04/Feb 11		
	10:30-12:00	The Asian Currency Crisis Revisited -What Remains Untouched -
	13:30-16:30	Consultation for Policy Recommendation (2)
Sat 05/Feb 11		
Sun 06/Feb 11		
Mon 07/Feb 11		
	10:30-12:30	Preconditions for Developing Bond Market in ASEAN Countries
	13:30-16:30	Systemic Risk Assessment
Tue 08/Feb 11		
	10:00-12:00	Deciphering the Subprime Crisis
	PM	Policy Recommendation Preparation
Wed 09/Feb 11		
	10:00-12:00	Policy Recommendation Presentation
	13:00-17:00	Policy Recommendation Presentation
Thu 10/Feb 11		
	10:30-12:00	Evaluation Meeting
	12:00-12:30	Closing Ceremony
	12:30-13:30	Farewell Party
Fri 11/Feb 11		Departure

III. Conditions and Procedures for Application

1. Expectations for the Participating Organizations:

- (1) This program is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in their operation. Participating organizations are expected to use the project for those specific purposes.
- (2) This program is enriched with contents and facilitation schemes specially developed in collaboration with relevant prominent organizations in Japan. These special features enable the project to meet specific requirements of applying organizations and effectively facilitate them toward solutions for the issues and problems.
- (3) As this program is designed to facilitate organizations to come up with concrete solutions for their issues, participating organizations are expected to make due preparation before dispatching their participants to Japan by carrying out the activities of the Preliminary Phase described in section II -9.
- (4) Participating organizations are also expected to make the best use of the results achieved by their participants in Japan by carrying out the activities of the Finalization Phase described in section II -9.

2. Nominee Qualifications:

Applying Organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

(1) Essential Qualifications

- 1) **Current Duties:** be a managerial level staff engaged in financial administration, supervision and regulation, financial safety net and financial market development at Central Bank, Financial Service Agency and Deposit Insurance Corporation, etc.
- 2) **Experience in the relevant field:** have a minimum of eight (8) years of experience in the fields above-mentioned
- 3) **Educational Background:** be a graduate of university
- 4) **Language:** have a competent command of spoken and written English (This workshop includes active participation in discussions, policy recommendation development, thus requires high competence of English ability. Please attach an official certificate for English ability such as TOEFL, TOEIC with an application form, if possible)
- 5) **Health:** must be in good health, both physically and mentally, to participate in the Program in Japan
 - * Pregnancy : Pregnant participants are strictly requested to complete the required procedures before departure in order to minimize the risk for their health. The procedures include ① a letter of the participant's consent to bear economic and physical risks ② a letter of permission from the participant's supervisor ③ a letter of consent from your Embassy in Japan, ④ a medical certificate. Please ask National Staff in JICA office for the details.
- 6) Must not be serving any form of military service.

(2) Recommendable Qualifications

master degree holders in related fields (e.g. MA in Economics, MBA) are highly desirable.

3. Required Documents for Application

- (1) **Application Form:** The Application Form is available at the respective country's JICA office.
- (2) **Position Paper:** to be submitted with the application form (detailed information is provided in the ANNEX I "Position Paper Instruction") to respective JICA office. Besides applicants are required to send a soft copy of the Position Paper to "jicatic-jice@jica.go.jp"
- (3) **Nominee's English Score Sheet:** to be submitted with the application form. If you have any official documentation of English ability (e.g., TOEFL, TOEIC, IELTS), please attach it (or a copy) to the application form.
- (4) **Statement (Annex II):** Please find the Annex II. This Statement is to be submitted with the application form above-mentioned.

4. Procedure for Application and Selection:

(1) Submitting the Application Documents:

Closing date for application to the JICA Tokyo Center in JAPAN: **December 3, 2010**

Note: Please confirm the closing date set by the respective country's JICA office of your country to meet the final date in Japan.

(2) Selection:

After receiving the document(s) through due administrative procedures in the respective government, the respective country's JICA office shall conduct screenings, and send the documents to the JICA Tokyo Center in charge in Japan, which organizes this project. Selection shall be made by the JICA Tokyo Center in consultation with the organizations concerned in Japan based on submitted documents according to qualifications. *The organization with intention to utilize the opportunity of this program will be highly valued in the selection.*

(3) Notice of Acceptance

Notification of results shall be made by the respective country's JICA office to the respective Government by **not later than December 24, 2010**

5. Conditions for Attendance:

- (1) to observe the schedule of the program,
- (2) not to change the program subjects or extend the period of stay in Japan,
- (3) not to bring any members of their family,
- (4) to return to their home countries at the end of the program in Japan according to the travel schedule designated by JICA,
- (5) to refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain,
- (6) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change the accommodation designated by JICA, and to participate the whole program including a preparatory phase prior to the program in Japan. Applying organizations, after receiving notice of acceptance for their nominees, are expected to carry out the actions described in section II.

IV. Administrative Arrangements

1. Organizer:

(1) NAME Japan International Cooperation Agency (JICA)

Industrial Development and Finance Division, Tokyo International Center (JICA TOKYO)

2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan

TEL: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904

(81: country code for Japan, 3: area code)

(2) Contact Mr. Keiji Ehara (ehara.keiji@jica.go.jp)

2. Course Leader:

Mr. Jiro OTSUKA, JICA Senior Advisor on Macroeconomics and Financial Sector;

Mr. Otsuka is a graduate of the University of Tokyo, possesses B.A. and M.A. in economics with concentration on International Economics, Development Economics and International Finance. He started his international career as a foreign exchange trader of a Japanese bank stationed in Singapore. Since then, he turned his focus onto the interactive dynamism of Asian developing countries vis-à-vis international financial markets. Having worked as a senior economist on several posts, he publicized numerous articles and essays on this area. He has also experienced several standing member posts of government-sponsored study committees and councils. From 1992 to 93, he worked as a Research Fellow of Cornell University in the United States by invitation. From 1994 to 97, he worked for the Asian Development Bank based in Manila, Philippines in the area of Financial Sector Development. Currently, he is a Senior Advisor for Institute for International Cooperation, a research arm of Japan International Cooperation Agency, and engages in various areas of international cooperation by the Japanese Government.

3. Travel to Japan:

(1) **Air Ticket:** The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.

(2) **Travel Insurance:** Term of Insurance: From arrival to departure in Japan. The traveling time outside Japan shall not be covered.

4. Accommodation in Japan:

JICA will arrange the following accommodations for the participants in Japan:

JICA Tokyo International Center (JICA TOKYO)

Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan

TEL: 81-3-3485-7051 FAX: 81-3-3485-7904

(where "81" is the country code for Japan, and "3" is the local area code)

Please refer to facility guide of TIC at its URL,

<http://www.jica.go.jp/english/contact/domestic/pdf/welcome.pdf>

5. Expenses:

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

- (1) Allowances for accommodation, living expenses, outfit, and shipping
 - (2) Expenses for study tours (basically in the form of train tickets).
 - (3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)
 - (4) Expenses for program implementation, including materials
- For more details, please see p. 9-16 of the brochure for participants titled "KENSU-IN GUIDE BOOK," which will be given to the selected participants before (or at the time of) the pre-departure orientation.

6. Pre-departure Orientation:

A pre-departure orientation will be held at the respective country's JICA office, to provide participants with details on travel to Japan, conditions of the workshop, and other matters.

7. Other Notice:

At the end of the seminar in Japan, each participant is required to formulate and present a Policy Proposal. Bringing your own Laptop PC and necessary materials (data book, statistics, reports, etc.) is highly appreciated for smooth formulation of the proposal in Japan.

V. ANNEX:

ANNEX I : Position Paper Instruction

ANNEX II : Statement

ANNEX III: Web Site Information

[ANNEX I]

Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian Countries (JFY 2010)

Position Paper Instruction

All applicants are required to write a Position Paper and submit it together with the required application documents to JICA office, and send a soft copy of the Position Paper to jicatic-jice@jica.go.jp

The Paper should be typewritten in English, 3-5 pages in length. Position Paper should include the following items:

1. Describe your current responsibilities.
2. Describe the concerns and challenges of financial sector stabilization and development in your country
3. Explain present policy measures of the government toward the issues above-mentioned.
4. Policy measure direction to be taken to solve the issues above-mentioned
5. The areas of interest or topic in which applicants would like to focus during the core phase in Japan. Here, applicants can raise specific questions to each session.

Note:

Redundancy of basic information such as size of the country and population, etc. is not desirable for the contents of the paper. Please discuss the issues in the paper with utilizing the basic data and statistics.

The position papers will be used to screen applicants and will be provided as a source of information for the lecturers. It also will be used as discussion papers during the seminar. Therefore, the Financial System-related problems faced with in the applying countries should be well identified and defined, so that they can motivate the seminar colleagues to start out efficient and effective discussions first on the common problems, and then on the particular issues.

Based on the discussion on the Position Papers, you will be requested to specify the issues, to make a Policy Recommendation Paper and present it at the end of the Core Phase in Japan.

[ANNEX II]

**Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and
Development Strategy in Eastern Asian Countries JFY2010**

Statement

As having stated, the participating organizations are expected to make the best use of the results achieved by their participants in Japan by carrying out activities of Finalization Phase described in section II (page 6). It is highly expected that the participating organization will make a necessary commitment on the Finalization Phase (Discuss on the Policy Recommendation and revise it based on the discussion result) and implement the activities according to the Policy Recommendation for betterment of the financial system stability and development strategy.

In this regard, the statement below by director/manager who has the responsibility for the operation in the department/division that the participant belongs to is required in advance to make sure the commitment at an organizational level on the above-mentioned activities. Please attach this page "Statement" with signature by the director/manager to the Application Form.

"I nominate Mr./Ms. _____ (nominee's name) as a candidate for Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian Countries JFY2010, on behalf of the government of _____ (country name), and hereby pledge our commitment at an organizational level for the progress of the Policy Recommendation that will be formulated by the seminar participant."

Date:

Name of Signer:

Position:

Name of Organization:

(Signature)

[ANNEX III]

Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian Countries (JFY 2010)

Web Site Information

Web site information for the relevant organization in financial sector development and its stabilization in Japan and relevant law is listed below. The participants are expected to look through the web sites to understand the division of roles by those organizations and the law.

1. Financial Service Agency (FSA): <http://www.fsa.go.jp/en/index.html>
2. Bank of Japan (BOJ): <http://www.boj.or.jp/en/index.htm>

3. Deposit Insurance Corporation of Japan (DICJ):
<http://www.dic.go.jp/english/index.html>
4. Tokyo Stock Exchange (TSE): <http://www.tse.or.jp/english/index.html>
5. Banking Act <http://www.fsa.go.jp/news/19/ginkou/20080627-4/01.pdf>
6. Bank of Japan Act <http://www.boj.or.jp/en/type/law/bojlaws/bojlaw1.htm>

For Your Reference

JICA and Capacity Development

The key concept underpinning JICA operations since its establishment in 1974 has been the conviction that “capacity development” is central to the socioeconomic development of any country, regardless of the specific operational scheme one may be undertaking, i.e. expert assignments, development projects, development study projects, training programs, JOCV programs, etc.

Within this wide range of programs, Training Programs have long occupied an important place in JICA operations. Conducted in Japan, they provide partner countries with opportunities to acquire practical knowledge accumulated in Japanese society. Participants dispatched by partner countries might find useful knowledge and re-create their own knowledge for enhancement of their own capacity or that of the organization and society to which they belong.

About 460 pre-organized programs cover a wide range of professional fields, ranging from education, health, infrastructure, energy, trade and finance, to agriculture, rural development, gender mainstreaming, and environmental protection. A variety of programs are being customized to address the specific needs of different target organizations, such as policy-making organizations, service provision organizations, as well as research and academic institutions. Some programs are organized to target a certain group of countries with similar developmental challenges.

Japanese Development Experience

Japan was the first non-Western country to successfully modernize its society and industrialize its economy. At the core of this process, which started more than 140 years ago, was the “*adopt and adapt*” concept by which a wide range of appropriate skills and knowledge have been imported from developed countries; these skills and knowledge have been adapted and/or improved using local skills, knowledge and initiatives. They finally became internalized in Japanese society to suit its local needs and conditions.

From engineering technology to production management methods, most of the know-how that has enabled Japan to become what it is today has emanated from this “*adoption and adaptation*” process, which, of course, has been accompanied by countless failures and errors behind the success stories. We presume that such experiences, both successful and unsuccessful, will be useful to our partners who are trying to address the challenges currently faced by developing countries.

However, it is rather challenging to share with our partners this whole body of Japan’s developmental experience. This difficulty has to do, in part, with the challenge of explaining a body of “tacit knowledge,” a type of knowledge that cannot fully be expressed in words or numbers. Adding to this difficulty are the social and cultural systems of Japan that vastly differ from those of other Western industrialized countries, and hence still remain unfamiliar to many partner countries. Simply stated, coming to Japan might be one way of overcoming such a cultural gap.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.



CORRESPONDENCE

For enquiries and further information, please contact the JICA office or the Embassy of Japan. Further, address correspondence to:

JICA Tokyo International Center (JICA TOKYO)
Address: 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan
TEL: +81-3-3485-7051 FAX: +81-3-3485-7904

หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงการคลัง
(บริษัทประกันวินาศภัยอุตสาหกรรมขนาดย่อม และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง)
- ธนาคารแห่งประเทศไทย

แบบพิมพ์ทุน 2

สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร Seminar on Policy Measures for Financial System Stability and Development Strategy in Eastern Asian Countries

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาฯ ระหว่างประเทศ ภายในวันที่ 22 พฤศจิกายน 2553

ในกรณีที่จำเป็นต้องให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานจะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ

1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน 1 ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานจะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานจะไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถานบันการต่างประเทศตะวันออกไกล กรุงกัวลาลัมเปอร์ ในวันที่ 21 พฤศจิกายน 2553 เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบหมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดย นำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับปฏิบัติการ ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กขต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปีตรับสมัครของสำนักงานฯ

ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปีตรับสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ [ทุนประเภท 1 (ข)]

2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุน สัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปีตรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรมและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากสำนักงานฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใดๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุนถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใดๆ เป็นเวลา 5 ปี นับจากวันที่สำนักงานฯแจ้งหน่วยงานที่ผู้รับทุนสังกัด
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้
 - ระดับต้น (Junior Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ
 - ระดับกลาง (Middle Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ
 - ระดับอาวุโส (Senior Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ
 - ระดับบริหาร (Executive Level) เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ

3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน

- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน.....2.....ราย
- 3.2 สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
 - ก. ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯกำหนด
 - ข. พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
 - ค. ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
 - ง. ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
 - จ. ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯอาจจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯให้เป็นผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

4. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อสำนักงานฯได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน

แบบพิมพ์ทุน 1
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ
การพัฒนาระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....
.....
.....
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ
เพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว
 มีสิทธิ์สอบ ไม่มีสิทธิ์สอบ
.....

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....
(ภาษาอังกฤษ).....
ที่อยู่ติดต่อได้.....
แผนก/ฝ่าย/กอง.....
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)
สถานภาพสมรส: โสด สมรส อื่นๆ.....
วุฒิการศึกษา/สาขา.....
.....
สถาบัน/ประเทศ.....
.....
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
 สาขาวิชา/หลักสูตร.....
 ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ศึกษา ฝึกอบรม สัมมนา ทำงาน ประชุม
 สาขาวิชา/หลักสูตร.....
 ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์การ/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....
 (.....)
/...../.....

เอกสารและคำชี้แจงการจัดทำใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น
สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) (กรมวิเทศสหการ)
(กลุ่มบริหารทุนต่างประเทศ 1 (ข))
962 ถนนกรุงเกษม เขตป้อมปราบศัตรูพ่าย กทม. 10100

1. เอกสารที่ท่านได้รับ

1. แบบพิมพ์ใบสมัครรับทุน **Application Form for the JICA Training... (A2A3)** ซึ่งมีทั้งหมด **9 หน้า**
จำนวน 1 ชุด
2. คำแนะนำการจัดทำใบสมัครของ JICA จำนวน 3 หน้า

2. เอกสารที่ต้องจัดทำ

- 2.1 ใบสมัครรับทุน Application Form for the JICA Training... (A2A3) ที่กรอกข้อความแล้ว**
จำนวน 2 ชุด (ฉบับจริง 1 ชุด และถ่ายสำเนาเพิ่มอีก 1 ชุด) **โดยติดรูปถ่ายจริงทุกชุด และเซ็นชื่อ**
จริงในหน้า 8 และ 9 ทุกชุด พร้อมระบุวันที่ที่ส่งใบสมัครคืน สพร.

กำหนดส่งใบสมัครคืน สพร. ภายในวันที่ **22 พฤศจิกายน 2553**.....

- หน้า 1 ในส่วนของ **Official Application** ให้ระบุชื่อหลักสูตร รหัสของหลักสูตร
ประเทศไทย หน่วยงานของผู้สมัครรับทุน และ ชื่อผู้สมัครรับทุน
- สำหรับหัวข้อ **Our organization hereby** กรอกข้อความให้ครบถ้วน และให้
ผู้บังคับบัญชาของผู้สมัครเป็นผู้ลงนามรับรอง ทั้งนี้ ผู้ลงนามควรเป็นข้าราชการหรือเทียบเท่า
ข้าราชการระดับ 8 หรือสูงกว่า

******* หมายเหตุ สำหรับหัวข้อ Confirmation by ไม่ต้องดำเนินการใดๆทั้งสิ้น *******

- กรอกข้อความและตอบคำถามใน **Part A และ Part B** ทุกข้อ
- หน้า 9 หัวข้อ **Medical History and Examination** ให้ผู้สมัครกรอกและตอบคำถามทุกข้อ
พร้อมลงชื่อและวันที่ โดยไม่ต้องให้แพทย์ผู้ตรวจ/รับรอง

- 2.2 Country Report หรือ Job Report หรือ Individual Report หรือ Report หรือ Questionnaire**
หรือ Inception Report (หัวข้อการจัดทำจะอยู่ในเอกสารหลักสูตร) จำนวน **1 ชุด** (หากหลักสูตร
กำหนด) หรือ อื่นๆ (หากหลักสูตรกำหนดให้จัดทำ)

ส่งโดยตรงที่ JICA/Bangkok ภายในวันที่26 พฤศจิกายน 2553.....

ที่คุณธนิศา นิลต่าย (0-2261-5250 ต่อ 147) โดยส่งเอกสารทางเมล TANITA.TI@JICA.GO.JP

Japan International Cooperation Agency, Thailand Office, 31 st Floor, Exchange Tower

388 Sukhumvit Rd, Klongtoey, BKK 10110

ปล. ช่วยกรุณา สแกน Application Form for the JICA Training ... ที่มีรูปผู้สมัครและลายเซ็นของผู้บังคับบัญชา
ของผู้สมัคร ส่งทางอีเมลให้คุณธนิศาด้วย

********* การจัดทำเอกสารตามข้อ 2.2. ให้ดูคำอธิบายการจัดทำในเอกสารหลักสูตรและขอให้คำนึงด้วยว่า
ข้อมูลจัดทำนั้นสมควรเปิดเผยแก่สาธารณะหรือไม่ ทั้งนี้ เพื่อไม่ให้เกิดผลเสียต่อหน่วยงานหรือส่วนรวม

****โปรดตรวจสอบความถูกต้อง/สมบูรณ์ของใบสมัคร เอกสารประกอบใบสมัคร ตามที่ได้ชี้แจงข้างต้นก่อนส่งคืน**
เจ้าหน้าที่กลุ่มบริหารทุนต่างประเทศ 1 (ข) (ใบสมัครที่จัดทำไม่เรียบร้อย และ/หรือไม่มีลายเซ็นชื่อ อาจถูกส่งกลับให้
แก้ไขหรือให้เพิ่มเติมข้อความให้สมบูรณ์ ซึ่งจะก่อให้เกิดเวลาและอาจดำเนินการเสนอชื่อท่านไม่ทันกำหนด)

*****โปรดทราบ!!! ทุนหลักสูตรประจำปีของรัฐบาลญี่ปุ่นโดยส่วนใหญ่มีเพียง 1 ทุนต่อ 1 หลักสูตรสำหรับผู้สมัคร**

จากประเทศไทย ฉะนั้น กรุณากรอกใบสมัครและจัดทำเอกสารประกอบต่าง ๆ ให้ดีและดูดีที่สุด (ในสายตาของท่าน)

****หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการจัดทำใบสมัคร ขอให้สอบถามเจ้าหน้าที่เจ้าหน้าที่กลุ่มบริหารทุนต่างประเทศ 1 (ข)**

กองดำเนินงานด้านทุน โทรศัพท์สายตรงที่หมายเลข 0-2280-3890 หรือเครื่องกลางที่หมายเลข 0-2280-0980 ต่อ 405

โทรสาร 0 2281- 6385, 0 280 3889 ชื่อเจ้าหน้าที่ผู้ประสานงาน.....บุญมี เอื้อพันธ์ทวีวงศ์.....



Guidelines of Application Form for the JICA Training and Dialogue Program

The attached form is to be used to apply for the training and dialogue programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which are implemented as part of the Official Development Assistance Program of the Government of Japan. Please complete the application form while referring to the following and consult with the respective country's JICA Office - or the Embassy of Japan if the former is not available - in your country for further information.

1. Parts of Application Form to be completed

1) Which part of the form should be submitted?

It depends on the type of training and dialogue program you are applying for.

>Application for Group and Region Focused Training Program

Official application and Parts A and B including Medical History and Examination must be submitted.

>>Application for Country Focused Training Program including Counterpart Training Program

Part B including Medical History and Examination will be submitted. Official application and Part A need not to be submitted

2) How many parts does the Application Form consist of?

The Application Form consists of three parts as follows;

Official Application

This part is to be confirmed and signed by the head of the relevant department/division of the organization which is applying.

Part A. Information on the Applying Organization

This part is to be confirmed by the head of the relevant department/division of the organization which is applying.

Part B. Information About the Nominee including Medical History and Examination

This part is to be completed by the person who is nominated by the organization applying. The applicants for Group and Region Focused Training Program are required to fill in every item. As for the applications for Country Focused Training Program including Counterpart Training Program and some specified International Dialogue Programs, it is required to fill in the designated "**required**" items as is shown on the Form.

Please refer to the General Information to find out which type the training and dialogue program that your organization applies for belongs to.

2. How to complete the Application Form

In completing the application form, please be advised to:

- (a) carefully read the General Information (GI) for which you intend to apply, and confirm if the objectives and contents are relevant to yours,
- (b) be sure to write in the title name of the course/seminar/workshop/project accurately



- according to the GI, which you intend to apply,
- (c) use a typewriter/personal computer in completing the form or write in block letters,
 - (d) fill in the form in English,
 - (e) use or "x" to fill in the () check boxes,
 - (f) attach a picture of the Nominee,
 - (g) attach additional page(s) if there is insufficient space on the form,
 - (h) prepare the necessary document(s) described in the General Information (GI), and attach it (them) to the form,
 - (i) confirm the application procedure stipulated by your government, and
 - (j) submit the original application form with the necessary document(s) to the responsible organization of your government according to the application procedure.

Any information that is acquired through the activities of the Japan International Cooperation Agency (JICA), such as the nominee's name, educational record, and medical history, shall be properly handled in view of the importance of safeguarding personal information.

3. Privacy Policy

1) Scope of Use

Any information used for identifying individuals that is acquired by JICA will be stored, used, or analyzed only within the scope of JICA activities. JICA reserves the right to use such identifying information and other materials in accordance with the provisions of this privacy policy.

2) Limitations on Use and Provision

JICA shall never intentionally provide information that can be used to identify individuals to any third party, with the following three exceptions:

- (a) In cases of legally mandated disclosure requests;
- (b) In cases in which the provider of information grants permission for its disclosure to a third party;
- (c) In cases in which JICA commissions a party to process the information collected; the information provided will be within the scope of the commissioned tasks.

3) Security Notice

JICA takes measures required to prevent leakage, loss, or destruction of acquired information, and to otherwise properly manage such information.

4. Copyright policy

Participants of the JICA Training and Dialogue program are requested to comply with the following copyright policy;

Article 1. Compliance matters with participants' drafting of documents (various reports, action plans, etc.) and presentations (report meetings, lectures, speeches, etc.)

1. Any contents of the documents and presentations shall be created by themselves in principle.



2. Comply with the following matters, if you, over the limit of quotation, have to use a third person's work (reproduction, photograph, illustration, map, figure, etc.) that is protected under laws or regulations in your country or copyright-related multinational agreements or the like:

- (1) Obtain license to use the work on your own responsibility. In this case, the scope of the license shall meet the provisions of Article 2.
- (2) Secure evidential material that proves the grants of the license and specifies the scope of the license.
- (3) Consult with the third party and perform the payment procedure on your own responsibility regarding negotiations with a third person about the consideration for granting the license and the procedure for paying the consideration,.

Article 2. Details of use of works used for training

- (1) The copyright on a work that a participant prepares for a training course shall belong to the trainee. The copyright on the parts where a third party's work is used shall belong to the third party.
- (2) When using texts, supplementary educational materials and other materials distributed for the JICA training courses, participants shall comply with the purposes and scopes approved by each copyright holder.

**Application Form for the JICA Training and Dialogue Program****OFFICIAL APPLICATION**

(to be confirmed and signed by the head of the relevant department / division of the applying organization)

1. Title: (Please write down as shown in the General Information)**2. Number:** (Please write down as shown in the General Information)

J	1	0	-					
---	---	---	---	--	--	--	--	--

3. Country Name:**4. Name of Applying Organization:****5. Name of the Nominee(s):**

1)	3)
2)	4)

Our organization hereby applies for the training and dialogue program of the Japan International Cooperation Agency and proposes to dispatch qualified nominees to participate in the programs.

Date:			Signature:		
Name:					
Designation / Position				Official Stamp	
Department / Division					
Office Address and Contact Information	Address:				
	Telephone:	Fax:	E-mail:		

Confirmation by the organization in charge (if necessary)

I have examined the documents in this form and found them true. Accordingly I agree to nominate this person(s) on behalf of our government.

Date:			Signature:		
Name:					
Designation / Position				Official Stamp	
Department / Division					



Part A: Information on the Applying Organization

(to be confirmed by the head of the department / division)

1. Profile of Organization

1) Name of Organization:

2) The mission of the Organization and the Department / Division:

2. Purpose of Application

1) Current Issues: Describe the reasons for your organization claiming the need to participate in the training and dialogue program, with reference to issues or problems to be addressed.

2) Objective: Describe what your organization intends to achieve by participating in the training and dialogue program.



3) Future Plan of Actions: Describe how your organization shall make use of the expected achievements, in addressing the said issues or problems.

4) Selection of the Nominee: Describe the reason(s) the nominee has been selected for the said purpose, referring to the following view points; 1) Course requirement, 2) Capacity /Position, 3) Plans for the candidate after the training and dialogue program, 4) Plan of organization and 5) Others.



Part B: Information about the Nominee

(to be completed by the Nominee)

NOTE>>>The applicants for Group and Region Focused Training Program are required to fill in "Every Item". As for the applications for Country Focused Training Program including Counterpart Training Program and some specified International Dialogue Programs, it is required to fill in the designated "required" items as is shown below.

1. Title: (Please write down as shown in the General Information) (required)

2. Number: (Please write down as shown in the General Information) (required)

J	0		-						
---	---	--	---	--	--	--	--	--	--

Attach the nominee's photograph (taken within the last three months) here
Size: 4x6
(Attach to the documents to be submitted.)

3. Information about the Nominee(nos. 1-9 are all required)

1) Name of Nominee (as in the passport)

Family Name

First Name

Middle Name

2) Nationality (as shown in the passport)		5) Date of Birth (please write out the month in English as in "April")				
3) Sex	() Male	() Female	Date	Month	Year	Age
4) Religion						

6) Present Position and Current Duties

Organization							
Department / Division							
Present Position							
Date of employment by the present organization	Date	Month	Year	Date of assignment to the present position	Date	Month	Year

7) Type of Organization

() National Governmental	() Local Governmental	() Public Enterprise
() Private (profit)	() NGO/Private (Non-profit)	() University
() Other ()		

8) Outline of duties: Describe your current duties



9) Contact Information

Office	Address:	
	TEL:	Mobile (Cell Phone):
	FAX:	E-mail:
Home	Address:	
	TEL:	Mobile (Cell Phone):
	FAX:	E-mail:
Contact person in emergency	Name:	
	Relationship to you:	
	Address:	
	TEL:	Mobile (Cell Phone):
	FAX:	E-mail:

10) Others (if necessary)

--

4. Career Record

1) Job Record (After graduation)

Organization	City/ Country	Period		Position or Title	Brief Job Description
		From Month/Year	To Month/Year		

2) Educational Record (Higher Education)(required)

Institution	City/ Country	Period		Degree obtained	Major
		From Month/Year	To Month/Year		



3) Training or Study in Foreign Countries; please write your past visits to Japan specifically as much as possible, if any.

Institution	City/ Country	Period		Field of Study / Program Title
		From Month/Year	To Month/Year	

5. Language Proficiency (required)

1) Language to be used in the program (as in GI)					
Listening	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Speaking	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Reading	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Writing	() Excellent	() Good	() Fair	() Poor	
Certificate (Examples: TOEFL, TOEIC)					
2) Mother Tongue					
3) Other languages ()		() Excellent	() Good	() Fair	() Poor

¹ Excellent: Refined fluency skills and topic-controlled discussions, debates & presentations. Formulates strategies to deal with various essay types, including narrative, comparison, cause-effect & argumentative essays.

¹ Good: Conversational accuracy & fluency in a wide range of situations: discussions, short presentations & interviews. Compound complex sentences. Extended essay formation.

¹ Fair: Broader range of language related to expressing opinions, giving advice, making suggestions. Limited compound and complex sentences & expanded paragraph formation.

¹ Poor: Simple conversation level, such as self-introduction, brief question & answer using the present and past tenses.



6. Expectation on the applied training and dialogue program

1) **Personal Goal:** Describe what you intend to achieve in the applied training and dialogue program in relation to the organizational purpose described in Part A-2.

2) **Relevant Experience:** Describe your previous vocational experiences which are highly relevant in the themes of the applied training and dialogue program. (required)

3) **Area of Interest:** Describe your subject of particular interest with reference to the contents of the applied training and dialogue program. (required)

***7. Declaration (to be signed by the Nominee) (required)**

I certify that the statements I made in this form are true and correct to the best of my knowledge. If accepted for the program, I agree:

- (a) not to bring or invite any member of my family (except for the program whose period is one year or more),
- (b) to carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating government and the Japanese Government regarding the program,
- (c) to follow the program, and abide by the rules of the institution or establishment that implements the program,
- (d) to refrain from engaging in political activity or any form of employment for profit or gain,
- (e) to return to my home country at the end of the activities in Japan on the designated flight schedule arranged by JICA,
- (f) to discontinue the program if JICA and the applying organization agree on any reason for such discontinuation and not to claim any cost or damage due to the said discontinuation.
- (g) to consent to waive exercise of my copyright holder's rights for documents or products that are produced during the course of the project, against duplication and/or translation by JICA, as long as they are used for the purposes of the program.
- (h) to approve the privacy policy and the copyright policy mentioned in the Guidelines of Application.
- (i) to understand and consent to JICA's information security policy below including management of personal information

JICA'S INFORMATION SECURITY POLICY in relation to PERSONAL INFORMATION PROTECTION

■ JICA will properly and safely manage personal information collected through this application form in accordance with JICA's privacy policy and the relevant laws of Japan concerning protection of personal information and take protection measures to prevent divulgence, loss or damages of such personal information.

■ Unless otherwise obtained approval from an applicant itself or there are valid reasons such as disclosure under laws and ordinances, etc., and except for the following 1.-3., JICA will neither provide nor disclose



personal information to any third party. JICA will use personal information provided only for the purposes in the following 1.-3 and will not use for any purpose other than the following 1.-3 without prior approval of an applicant itself.

1. To provide technical training to technical training participants from developing countries.
2. To provide technical training to technical training trainees from developing countries under the Citizens' Cooperation Activities.
3. In addition to 1. and 2. above, if the government of Japan or JICA determines necessary in the course of technical cooperation.

Date:	Signature:
	Print Name:

**MEDICAL HISTORY AND EXAMINATION****1. Present Status**

(a) Do you currently use any drugs for the treatment of a medical condition? (Give name & dosage.)

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes >> Name of Medication (_____), Quantity (_____)
-----------------------------	--

(b) Are you pregnant?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes (_____ months)
-----------------------------	---

(c) Are you allergic to any medication or food?

<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes >>>	<input type="checkbox"/> Medication	<input type="checkbox"/> Food	<input type="checkbox"/> Other:
-----------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

(d) Please indicate any needs arising from disabilities that might necessitate additional support or facilities.

(_____)
<i>Note: Disability does not lead to exclusion of persons with disability from the program. However, upon the situation, you may be directly inquired by the JICA official in charge for a more detailed account of your condition.</i>

2. Medical History

(a) Have you had any significant or serious illness? (If hospitalized, give place & dates.)

Past:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes>>Name of illness (_____), Place & dates (_____)
Present:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes>>Present Condition (_____)

(b) Have you ever been a patient in a mental hospital or been treated by a psychiatrist?

Past:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes>>Name of illness (_____), Place & dates (_____)
Present:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes>>Present Condition (_____)

(c) High blood pressure

Past:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes
Present:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes>>Present Condition (_____) mm/Hg to (_____) mm/Hg

(d) Diabetes (sugar in the urine)

Past:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes
Present:	<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Yes>>Present Condition (_____)
	Are you taking any medicine or insulin? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	

(e) Past History: What illness(es) have you had previously?

<input type="checkbox"/> Stomach and Intestinal Disorder	<input type="checkbox"/> Liver Disease	<input type="checkbox"/> Heart Disease	<input type="checkbox"/> Kidney Disease
<input type="checkbox"/> Tuberculosis	<input type="checkbox"/> Asthma	<input type="checkbox"/> Thyroid Problem	
<input type="checkbox"/> Infectious Disease >>> Specify name of illness (_____)			
<input type="checkbox"/> Other >>> Specify (_____)			

(e') Has this disease been cured?

<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No (Specify name of illness) _____
Present Condition: (_____)	

3. Other: Any restrictions on food and behavior due to health or religious reasons?

--

I certify that I have read the above instructions and answered all questions truthfully and completely to the best of my knowledge.

I understand and accept that medical conditions resulting from an undisclosed pre-existing condition may not be financially compensated by JICA and may result in termination of the program.

Date:	Signature:
	Print Name: